

JOO Myung Duck

주명덕

Remembering the battle of Dabu-dong

다부동 전투를 기억하며

The Korean War began when I was in the fourth grade at Hyehwa elementary school. I recall my father holding a Korean flag on the eve of September 28, the day that Seoul had been recaptured.

There are some memories I remember vividly, like the time we boarded a freight train to flee to Busan. I miss my elementary school days. We studied with a blackboard placed against the Youngdo beacon, and whenever the waves came up to shore we would pick up our blackboards and run.

I heard about Nakdong River, Oaegwan, and B29 from the adults around me.

I visited Dabu-dong thinking about the tales from the battle of Dabu-dong.

The young body of that elementary school student has now turned into an old man over the age of seventy.
What more do I have to say...

내가 혜화국민학교 4학년 시절,
6.25 사변이 일어났다.
9.28 서울 수복 전날 밤에 태극기를 그리고
계시던 아버지의 모습이 떠오른다.
화차를 타고 부산으로 피난가던 생각,
영도 등대에 칠판을 놓고
웅기종기 모여 공부를 하다가
파도가 치면 칠판을 들고 도망을 가던
피난 국민학교 시절이 그립다.

그 시절, 주위의 어른들에게서 들었던
낙동강, 왜관, B29, 다부동 전투의 이야기가
생각나 다부동을 찾았다.

국민학교 시절의 어린 내가,
일흔살이 넘은 노인이 되어버렸다.
더 무슨 할말이 있겠는가...









